



Civil Rights Department

2218 Kausen Drive, Suite 100 | Elk Grove | CA | 95758
800-884-1684 (voz) | 800-700-2320 (TTY) | California's Relay Service at 711
www.calcivilrights.ca.gov | contact.center@calcivilrights.ca.gov

14 de febrero de 2024

Para Publicación Inmediata

publicaffairs@calcivilrights.ca.gov

916-938-4113

El Departamento de Derechos Civiles anuncia un acuerdo mediado de \$110,000 para resolver la supuesta falla de las instalaciones de vida asistida para acomodar a personas mayores con discapacidades

Las pruebas realizadas por una organización de vivienda justa sin fines de lucro identifican múltiples supuestas fallas al proporcionar interpretación en ASL a una abuela sorda ficticia

SACRAMENTO – El Departamento de Derechos Civiles de California (CRD) anunció hoy un acuerdo mediado por \$110,000 con cinco instalaciones de vida asistida del sur de California por presuntas fallas en brindar interpretación en lenguaje de señas americano (ASL) para personas mayores con discapacidades. El acuerdo es el resultado de pruebas realizadas por la Federación de Vivienda Justa del Sur de California que identificaron múltiples presuntas fallas al proporcionar o intentar acomodar interpretación en ASL para una abuela sorda ficticia que buscaba residir en las instalaciones. Según las leyes estatales y federales, las organizaciones sin fines de lucro de vivienda justa pueden estar autorizadas a realizar pruebas, incluso haciéndose pasar por otra persona que necesita adaptaciones para discapacitados, para ayudar a identificar y eliminar prácticas de vivienda discriminatorias. Además de la compensación monetaria, el acuerdo exige que los centros de vida asistida tomen medidas proactivas para prevenir la discriminación en el futuro, incluso mediante capacitación, cambios de políticas y el suministro de información a los posibles residentes sobre sus derechos civiles.

“Las personas con discapacidades tienen derecho a un acceso justo a la vivienda,” **dijo el director del CRD, Kevin Kish.** “Este acuerdo es un recordatorio importante de que los centros de vida asistida no pueden negar categóricamente el acceso a la interpretación del lenguaje de señas estadounidense a los posibles inquilinos. Ya sea a través de demandas privadas, acciones gubernamentales de aplicación de la ley o pruebas de vivienda justa, es necesario que todos trabajemos juntos para proteger y defender los derechos civiles de los residentes de nuestro estado. Este caso demuestra el poder de las pruebas de vivienda justa — y ayudará a prevenir la discriminación en el futuro en estas instalaciones.”

En 2023, CRD recibió múltiples quejas de la Federación de Vivienda Justa del Sur de California que alegaban que cinco instalaciones de vida asistida del sur de California le negaron a una abuela sorda ficticia la oportunidad de solicitar vivienda en las instalaciones al no participar en un proceso interactivo para satisfacer una necesidad de ASL. De conformidad con su autoridad estatutaria, CRD investigó las quejas y brindó una oportunidad para que las entidades involucradas resolvieran voluntariamente el asunto a través de la mediación con la [División de Resolución de Disputas](#) del

departamento. La división opera dentro de CRD para brindar servicios de mediación neutrales y gratuitos para ayudar a las partes a resolver disputas y abordar quejas de discriminación presentadas ante CRD. Cada año, la división resuelve cientos de quejas, lo que resulta en cambios de políticas y millones de dólares en ayuda directa para los californianos afectados.

Como parte del acuerdo, los centros de vida asistida, ubicados en Hermosa Beach, Playa Vista, San Gabriel, Thousand Oaks y Torrance, y sus compañías administradoras acordaron:

- Llevar a cabo una revisión integral de buena fe de sus políticas escritas de vivienda justa e implementar todas las modificaciones necesarias para que las políticas cumplan plenamente con la ley de California.
- Adoptar e implementar modificaciones a sus políticas de igualdad de acceso con respecto a las personas con discapacidades sensoriales que utilizan ayudas y servicios auxiliares, incluidos los residentes y futuros residentes con problemas de audición o sordos.
- Capacite al personal de admisión, a los cuidadores y a los administradores del sitio sobre los cambios en las políticas de acceso igualitario.
- Proporcionar una copia de la política actualizada de igualdad de acceso a todos los posibles residentes sordos y con problemas de audición y a sus familias para cada vivienda que posean o administren los encuestados en California.
- Incluir el término “Oportunidad de Vivienda Justa” en cada anuncio futuro de alojamiento disponible en California.
- Pague \$110,000 a la Federación de Vivienda Justa del Sur de California, una organización de vivienda justa sin fines de lucro.

Si usted o alguien que conoce ha sido víctima de discriminación, CRD puede ayudarlo a través de su proceso de queja. La información general sobre el proceso de quejas de CRD y cómo presentar una queja está disponible [aquí](#). Información general sobre la protección de California contra la discriminación en materia de vivienda está disponible [aquí](#). La información general sobre la protección contra la discriminación por discapacidad está disponible [aquí](#).

El acuerdo anunciado hoy fue mediado por el abogado mediador principal Bruce W. Carter. El asunto fue investigado por Gloria Morales y Leslye Oseguera con la División de Cumplimiento del CRD.

Las entidades cubiertas por el acuerdo incluyen Sunrise Senior Living Management; Welltower Opco Group, LLC; SZR Westlake Village Propco; AL US/San Gabriel Senior Housing, LP; Sunrise Torrance Senior PropCo LLC; and AL US/Playa Vista Senior Housing, LP.

Una copia del acuerdo está disponible [aquí](#).

###

El Departamento de Derechos Civiles de California (CRD) es el organismo estatal encargado de hacer cumplir las leyes de derechos civiles de California. La misión del CRD es proteger al pueblo de California de la discriminación ilegal en el empleo, la vivienda, las instalaciones públicas y los programas y

actividades financiados por el estado, y de la violencia de odio y la trata de personas. Para obtener más información, visite calcivilrights.ca.gov.

